

BaByliss[®]
PARIS



Fabriqué en Chine
Made in China

AS970E - B73b

FRANÇAIS

AS970E

Lisez d’abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D’UTILISATION

- Assurez-vous que les cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en mèches prêtes à être mises en forme.
- Fixez l'embout de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'Interrupteur en position « I » ou « II » afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'Interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Brosse rotative 50 mm à poils doux

- Pour faire tourner la brosse, maintenez le bouton << ou >> enfoncé. La brosse tournera alors dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Positionnez l'appareil au niveau des racines et faites-le glisser à travers les cheveux.
- Faites tourner la brosse de la racine jusqu'aux pointes en maintenant enfoncé le bouton de rotation adéquat.
- Pendant ce temps, résistez à la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.
- IMPORTANT ! Plusieurs tentatives peuvent s'avérer nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.
- Lorsque vous arrivez au bout de la mèche, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse 38 mm à poils durs

- Positionnez la brosse sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines.
- Durant la mise en forme, utilisez la brosse pour décoller les cheveux à la racine.
- Faites glisser l'appareil le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Peigne de lissage

- Positionnez le peigne de lissage sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, le peigne de lissage écarté de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre le peigne jusqu'à ce que les dents pénètrent dans la mèche.
- Faites délicatement glisser le peigne de lissage à travers la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse de lissage plate

- Positionnez la brosse plate sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, les poils écartés de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre la brosse jusqu'à ce que les poils pénètrent dans la mèche.
- Faites délicatement glisser la brosse à travers la mèche. Lorsque vous atteignez le bout de la mèche, tournez la brosse vers le bas pour mettre en forme les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Réglages de température

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'Interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « »*, dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ». Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages air froid et chaleur modérée. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage chaleur intense.

Changer d'accessoire

- Pour fixer un accessoire, positionnez-le sur le corps de l'appareil et faites-le glisser en place.
- Verrouillez l'accessoire en mettant l'Interrupteur situé sur la brosse en position verrouillée.
- Pour retirer un accessoire, assurez-vous que la touche située sur le dessus de l'accessoire est en position ouverte.
- Faites délicatement glisser l'accessoire vers le haut jusqu'à le retirer de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. -Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS970E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected brush attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the 'I' or 'II' position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the '0' setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Rotating 50mm Soft Bristle Brush Attachment

- To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked << and >>, this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.
- Place the styler at the roots and move the styler down through the hair.
- Start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.
- IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly simply release the rotation button and remove from your hair.
- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- Repeat for each section of hair.

38mm Firm Bristle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you style.
- Move the styler down the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Straightening Attachment

- Place the straightening attachment under a section of hair, as close to the roots as possible with the straightening comb pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the straightening combs penetrate through the hair.
- Gently glide the straightening brush through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

Smoothing Paddle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible with the bristles pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the bristles penetrate through the hair.
- Gently glide the brush through the section of hair. As the brush head nears the end of the section, turn the brush head under to give shape at the ends of the hair.
- Repeat for each hair section.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting ‘0’, the second position for the low heat ‘I’, and the third position for the high heat ‘II’.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings.

Changing the Attachments

- To attach a brush head, place it over the body of the appliance and slide it down into position.
- Lock the brush head in place by sliding the switch on top of the brush to the locked position.
- To remove a brush head, ensure the switch on top of the brush head is in the open position.
- Gently slide the brush head up and off the unit to remove.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

REINIGUNG & PFLEGE

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern rollen Sie es stattdessen locker neben dem Gerät auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weit weg von der Steckdose.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter offen aus den Rillen in der Nähe der Kabelbuche ziehen, um die Rückseite des Filters öffnen zu können.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

DEUTSCH

AS970E

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, bis es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den gewählten Bürstenaufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position 'I' oder 'II', um das Gerät einzuschalten und wählen Sie für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf '0', um das Gerät aususchalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Rotierender Bürstenaufsatz 50mm mit weichen Borsten

- Aktivieren Sie die Drehfunktion, indem Sie die mit <<< oder >>> gekennzeichneten Tasten gedrückt halten, wodurch sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
- Setzen Sie den Styler an den Wurzeln an und bewegen ihn in Richtung der Haarspitzen.
- Beginnen Sie mit der Drehbewegung vom Kopf weg, indem Sie die entsprechende Rotationsaste drücken und gedrückt halten.
- Wirken Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die Bürste in nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Strähne.
- WICHTIG! Es erfordert ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationsaste los und entfernen die Bürste aus dem Haar.
- Wenn Sie am Ende der Haarsträhne angelangt sind, drehen Sie die Bürste weiter, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Bürstenaufsatz 38mm mit festen Borsten

- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln an.
- Heben Sie beim Stylen die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln an.
- Bewegen Sie dann den Styler an der Strähne entlang in Richtung Haarspitzen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Glättaufsatz

- Setzen Sie den Glättaufsatz so nah wie möglich an den Haarwurzeln unter einer Haarsträhne so an, dass der Glättkamm vom Kopf weg gerichtet ist.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Glättzinken das Haar durchdringen.
- Lassen Sie die Bürste sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Paddle-Bürstenaufsatz für geschmeidiges Haar

- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln so an, dass die Borsten vom Kopf weg gerichtet sind.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Borsten das Haar durchdringen.
- Lassen Sie die Bürste sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Temperatureinstellungen

Das Gerät bietet 2 Wärmestufen plus eine kühle Stufe. Schieben Sie den Schalter für die Kühlstufe ‘0’ auf die erste Position, die zweite Position 'I' ist für geringere Hitze, und die dritte Position 'II' ist für größere Hitze.

Anmerkung: Bei empfindlichem, feinem, gebleichtem oder koloriertem Haar verwenden Sie bitte die kleine Hitzestufe. Für dickes Haar wählen Sie die größere Hitzestufe.

Auswechsleln der Aufsätze

- Um einen Bürstenkopf zu befestigen, stecken Sie ihn auf den Geräterumpf und schieben ihn nach unten.
- Befestigen Sie ihn, indem Sie die Riegelaste oben an der Bürste in die geschlossene Position schieben.
- Um einen Bürstenkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass sich der Schalter auf der Oberseite des Bürstenkopfes in der geöffneten Position befindet.
- Ziehen Sie den Bürstenkopf sanft nach oben, um ihn danach vom Gerät zu entfernen.

REINIGUNG & PFLEGE

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern rollen Sie es stattdessen locker neben dem Gerät auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weit weg von der Steckdose.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter offen aus den Rillen in der Nähe der Kabelbuche ziehen, um die Rückseite des Filters öffnen zu können.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS970E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat het haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste borstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar in stand 'I' of 'II' om het apparaat aan te zetten en selecteer een warme die geschikt is voor uw haartype.
- Naaf de gebruik de schakelaar naar stand '0' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Roterende 50 mm opzetborstel met zachte borstelharen

- Om de opzetborstel te laten draaien, de knoppen << en >> ingedrukt houden. Hierdoor zal de opzetborstel rechtsom en linksom draaien.
- Plaats de styler bij de haaraanzet en beweeg de styler door het haar naar beneden.
- Laat de borstel eerst van het hoofd afrotren door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok. BELANGRIJK! Om deze techniek te beheersen, is wat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.
- Wanneer u bij de uiteinden van het haar aankomt, de borstel door laten draaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Roterende 38 mm opzetborstel met harde borstelharen

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet.
- Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken.
- Beweeg de styler langs de lok naar beneden naar de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Opzetkam om het haar steil te maken

- Plaats het opzetstuk om het haar steil te maken onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de tanden van de kam van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de tanden van de kam door het haar steken.
- Laat de steilkam rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladmakende Paddle-opzetborstel

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de borstelharen van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de borstelharen door het haar steken.
- Laat de borstel rustig door de haarlok glijden. Wanneer de borstelkop het einde van de haarlok bereikt, deze draaien om de uiteinden van het haar in model te brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmteinstellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand ‘0’ te selecteren, naar de tweede positie 'I' voor matige warme en naar de derde stand 'II' voor een hoge temperatuur. Let op: Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of geverfd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

Het wisselen van de opzetborstels

- Om een opzetborstel te bevestigen, deze op de basis van het apparaat plaatsen en op zijn plaats schuiven.
- Zet de opzetborstel vast door de schakelaar bovenop de borstelkop in de vergrendelstand te plaatsen.
- Zet, om een opzetborstel te verwijderen, de schakelaar bovenop de borstelkop in de open stand.
- Schuif de borstel voorzichtig omhoog en uit het apparaat.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het aanreanchmet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS970E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO

- I capelli devono essere asciutti all'80% e pettinati, senza nodi. Dividere la capigliatura in ciocche, pronte per essere messe in piega.
- Attaccare l'accessorio di vostra scelta alla spazzola ad aria.
- Posizionare l'interruttore su "I" o "II" per accendere l'apparecchio. Regolare il calore in funzione del vostro tipo di capelli.
- Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su "0" per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Spazzola rotante 50 mm con setole morbide

- Per ruotare la spazzola, tenere premuti i pulsanti con i segni << e >>. La spazzola ruoterà, così, in senso orario o antiorario.
- Posizionare l'apparecchio alla radice per poi spostarlo su tutta la lunghezza dei capelli.
- Ruotare la spazzola dalle radici verso le punte, tenendo premuto il pulsante di rotazione desiderato.
- Nel far questo, opporsi alla rotazione della spazzola tirandola verso il basso. Questo crea una tensione lungo la ciocca di capelli.
- IMPORTANTE! Potrebbe occorre diversi tentativi prima di padroneggiare questa tecnica alla perfezione. Se la spazzola gira troppo velocemente, rilasciare il pulsante di rotazione e allontanare l'apparecchio dai capelli.
- Nell'arrivare in fondo alla ciocca, continuare a ruotare la spazzola per girare le punte all'interno.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola 38 mm con setole dure

- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, il più vicino possibile alle radici.
- Durante la messa in piega, usare la spazzola per sollevare i capelli dalle radici.
- Far scorrere l'apparecchio lungo la ciocca, dalle radici alle punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Pettine lisciacapelli

- Posizionare il pettine lisciacapelli sotto una ciocca, il più vicino possibile alle radici, con il pettine lisciatto girato rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro il pettine per farvi penetrare i denti.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca, fino a raggiungere le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola lisciante piatta

- Posizionare la spazzola piatta sotto una ciocca, il più vicino possibile alle radici, con le setole girate rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro la spazzola, per farvi penetrare le setole.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca. Quando si avvicina all'estremità della ciocca, girare la spazzola verso il basso, per mettere in piega le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Regolare la temperatura

L'apparecchio ha 2 regolazioni del calore e una funzione "aria fresca". Posizionare l'interruttore sul primo livello ‘0’ per la funzione aria fresca*, sul secondo livello "I" per il calore ridotto e sul terzo livello "II" per il calore intenso. Nota: in caso di capelli fragili, sottili, schiariti o colorati, usare la funzione aria fresca o il calore ridotto. Per capelli più spessi, usare il calore intenso.

Cambiare gli accessori

- Per attaccare un accessorio, posizionarlo sulla struttura dell'apparecchio facendolo scorrere nella corretta posizione.
- Bloccare l'accessorio facendo scorrere l'interruttore della spazzola in posizione di blocco.
- Per togliere un accessorio, controllare che l'interruttore posto sulla parte superior dell'accessorio sia in posizione aperta.
- Far scorrere delicatamente l'accessorio verso l'alto, togliendola dall'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni operative, rispettare le seguenti istruzioni.

Generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno umido. Evitare che l'acqua penetri nell'apparecchio e che quest'ultimo sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Arrotolarlo separatamente, invece, a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione teso.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso.
- Pulire il filtro**
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Impugnare saldamente il manico dell'apparecchio, aprire il filtro posteriore sollevandolo dalle apposite scanalature vicino al punto di attacco del cavo.
- Con una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo l'apposito coperchio.

ESPAÑOL

AS970E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Compruebe que el cabello está seco en un 80 % y peinado para eliminar cualquier enredo. Dibuje la raya y divida el cabello en mechones.
- Fije el accesorio de cepillo que desee en el cepillo moldeador.
- Coloque el interruptor a la posición «I» o «II» para encender el aparato y seleccionar un nivel de calor adecuado para su tipo de cabello.
- Después de su uso, coloque el interruptor a la posición«0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Cepillo giratorio 50 mm de cerdas suaves

- Para hacer girar el cabezal del cepillo, pulse y mantenga pulsados los botones marcados «<<» y «>>». El cabezal del cepillo girará en el sentido horario o antihorario.
- Coloque el cepillo moldeador en las raíces del cabello y vaya moviéndolo hacia abajo.
- Empiece a girar el cepillo alejándolo de la cabeza presionando y soltando el botón adecuado.
- Mientras lo hace, haga un poco de fuerza hacia abajo para contrarrestar el movimiento de rotación. Esto creará tensión en el mechón. **¡IMPORTANTE!** Podem ser necesarias varias tentativas para aperfeccionar esta técnica. Si el cepillo gira demasiado rápido, simplemente suelte el botón de rotación y retirelo del cabello.
- A medida que llegue a las puntas del mechón, siga girando el cepillo para volverlas hacia dentro.
- Repita la operación con cada mechón.

Cepillo giratorio 38 mm de cerdas firmes

- Coloque el cabezal del cepillo bajo un mechón de cabello, lo más cerca posible de las raíces.
- Mueva el cepillo moldeador por el mechón, bajando hacia las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Peine de alisado

- Coloque el accesorio de alisado debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible con la cabeza de alisado apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el peine de alisado para que los dientes penetren a través del cabello.
- Deslice suavemente el peine de alisado a través del mechón, hasta llegar a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Cepillo alisador plano

- Coloque el cepillo plano debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible, con las cerdas apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el cepillo para que las cerdas penetren a través del cabello.
- Deslice suavemente el cepillo por el mechón. A medida que se vaya acercando a las puntas, gire el cepillo hacia abajo para dar forma a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Ajuste del calor

Hay dos ajustes de calor, más un ajuste de aire frío. Deslice el interruptor a la primera posición « »* para seleccionar aire frío, a la segunda posición « I » para calor bajo y a la tercera posición « II » para calor alto. Tenga en cuenta que: Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello más grueso, utilice el ajuste de calor más alto.

Cambiar los accesorios

<

SVENSKA
AS970E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.
ANVÄNDNING
• Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling. <p>• Placera önskat borststillbehör på årstyrlern.</p> • Starta apparaten genom att föra reglaget till läget "I" eller "II" och välj en värmenivå som passar din hårtyp. • Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge "0" och dra ur apparaten från väggkontakten. • Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Roterande borststillbehör med mjuka borst – 50 mm

- Starta rotation av borstshuvudet: tryck och håll ned knapparna << och >>.
- Detta får borstshuvudet att rotera medurs eller moturs.
- Placera stylern vid rötterna och tryck mot håret.
- Börja rotera borsten bort från huvudet genom att trycka och hålla ned på låmplig rotationsknapp.
- Håll emot borsten rotation medan du gör det genom att dra borsten nedåt. Detta skapar spänning i hårsektionen.
- VIKTIGT! Det kan ta flera försök att finjustera tekniken. Om borsten roterar för snabbt släpper du bara rotationsknapparna och tar bort apparaten ur håret.
- Fortsätt rotera borsten när du når hårtopparna för att rulla in topparna under håret.
- Upprep i varje hårsektion.

Borststillbehör med fasta borst – 38 mm

- Placera borsten under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt.
- Lyft håret vid rötterna med borsten medan du stylar.
- För stylern nedåt längs sektionen, mot hårtopparna.
- Upprep i varje hårsektion.

Plattningstillbehör

- Placera plattningstillbehöret under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Plattningskammen ska peka utåt från huvudet.
- Spänn hårsektionen mot borstshuvudet med andra handen tills plattningskammarna går igenom håret.
- Låt plattningsborsten glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna.
- Upprep i varje hårsektion.

Utslätande paddelborststillbehör

- Placera borsten under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Borsten ska peka bort från ditt huvud.
- Dra hårsektionen spänt mot borstshuvudet med andra handen tills borsten går igenom håret.
- Låt borsten glida försiktigt genom hårsektionen. Ge hårtopparna form genom att vrida borstshuvudet under håret när det når topparna.
- Upprep i varje hårsektion.

Värmeinställningar

Det finns 2 värmeinställningar och en kalluftinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kall luftinställningen **, det andra läget för låg värme "I" och det tredje läget för hög värme "II".

Observera: Använd de lägre värmeinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre värmeinställningarna för tjockare hår.

Byta tillbehör

- Sätta på ett borstshud: Placera det på apparatens skaft och låt det glida nedåt på plats.
- Lås borstshuvudet på plats genom att föra reglaget borsten topp till låst läge.
- Ta bort ett borstshud: Kontrollera att borstshuvudet topp är öppet läge.
- Avlägsna borstshuvudet genom att försiktigt dra det uppåt och av apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:
Allmänt

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig tva. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning.
- Snurra ine sladden runt apparaten utan sladd ihop den löst bredvid den.
- Använd inte apparaten med stråckt sladd från strömkällan.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filter

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Håll apparatens skaft i ett fast grepp. Lyft upp filtret från skåran nära sladdens bussning. På så vis kan det bakre filtret öppnas.
- Avlägsna eventuellt fett och annan smut från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga locket.

NORSK
AS970E
Les sikkerhetsinstruksjonene først.
BRUKSANVISNING
• Forsikre deg om at håret er 80 % tørt og gjennomkammer for å fjerne eventuelle knuter. Skap bena og del opp håret i seksjoner som er redo for styling.
• Plasser ærskatt borsttilbehør på årstyrerne.
• Starta apparaten gjennom att föra reglaget till läget "I" eller "II" og välj ein värmenivå som passar din hårtyp.
• Stäng av apparaten når du är klar genom att föra reglaget till läge "0" og dra ur apparaten från veggkontakten.
• Låt apparaten svalna innan du lægger undan den.

Roterende 50 mm børstetilbehør med myke tenner

- Trykk inn og hold knappene som er merket med << og >> inne for å få børstehodet til å rotere. Disse knappene vil få børstehodet til å rotere med klokken og mot klokken.
- Plasser styleren ved rottene og beveg den nedover gjennom håret.
- Regynn med å rotere borsten bort fra hodet ditt ved å trykke på riktig rotasjonsknapp.
- Mens du gjør dette skal du motstå borsten rotasjon ved å trekke borsten nedover. Dette vil skape spenning i denne hårseksjonen.
- VIKTIG! Det kan kreve flere forsøk før du mestrer denne teknikken. Hvis borsten roterer for raskt slipper du ganske enkelt knappene og fjerner den fra håret.
- Når du kommer til enden av hårseksjonen fortsetter du å rotere borsten slik at endene ruller under.
- Gjenta for hver hårseksjon.

38 mm børstetilbehør med stive tenner

- Plasser børstehodet under en hårseksjon, så nær rottene som mulig.
- Bruk borsten til å løfte håret ved rottene mens du stylar det.
- Beveg styleren ned langs seksjonen, mot enden av håret.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Rettetilbehør

- Plasser rettelibehøret under en hårseksjon, så nær rottene som mulig, med rettekammen pekende bort fra hodet ditt.
- Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til rettekammen trenger gjennom håret.
- La retteborsten gli forsiktig gjennom hårseksjonen, til du når endene.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Flat glatteborste-tilbehør

- Plasser børstehodet under en hårseksjon, så nær rottene som mulig, med tennene pekende bort fra hodet ditt.
- Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til tennene trenger gjennom håret.
- For borsten skånsont gjennom hårseksjonen. Når børstehodet nærmer seg enden av seksjonen dreier du børstehodet under for å gi form ved hårtuppene.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Värmeinstillinger

Det finnes 2 värmeinstillinger pluss en kjøleinstilling. Skvyt bryteren til den første posisjonen for å velge kjøleinstillingen **, til den andre posisjonen for lav varme "I," og den tredje posisjonen for høy varme "II".

Vennligst merk: Bruk den laveste värmeinstillingen hvis du har skjort, tynt, bleket eller farget hår. Bruk den høyeste värmeinstillingen for tykkere hår.

Bytte tilbehørene

- Plasser et børstehode over apparatets kropp og skyv det ned til det har kommet posisjon.
- Lås børstehodet på plass ved å skyve bryteren på toppen av borsten til låst posisjon.
- For å fjerne et børstehode må du forsikre deg om at bryteren på toppen av børstehodet er i åpen posisjon.
- Skyv deretter børstehodet forsiktig opp og av apparatet for å fjerne det.

RENGJØRING OG VEDLİKEHOLD

Følg trinnene nedenfor for å holde apparatet ditt i best mulig stand:
Generelt

- Sørg for at apparatet er skrudd av, stappelet er tatt ut og at det er avkjølt. Bruk en fuktig klut til å rengjøre utsiden av apparatet. Forsikre deg om at ikke noe vann trenger inn i apparatet og at det er helt tørt før du bruker det.
- Ikke styr ledningen rundt apparatet, men kveil den løst opp ved siden av apparatet.
- Ikke bruk apparatet med strukket ledning fra strømuttaket.
- Trekk alltid ut støpeilet etter bruk.

Rengjøre filteret

- Sørg for at apparatet er skrudd av, støpeilet er trukket ut og at det er avkjølt.
- Hold godt fast i apparatets håndtak og løft opp filteret fra bakken i nærheten av ledningsbssingen. Dette vil gjøre det mulig å åpne det bakre filteret.
- Bruk en myk borste og fjern hår og andre urenheter fra filteret.
- Sett på plass det bakre filteret og låst lokket.

SUOMI
AS970E
<p> Lue ensin turvallisuusohjeet.</p>
KÄYTTÖOHJEET
• Varmista, että huukset ovat 80 % kuivat ja kammatu selviksi. Tee jakaus hiuksiin ja jaa huukset osiin muotoilua varten. <p>• Kiinnitä valitsemasi harjassa ilmakihartimeen.</p> • Liu'uta kytkin asentoon "I" tai "II" käynnistääkseen laitteen ja valitse huystyylille sopiva lämpöasetus. • Käytön jälkeen sammuta laite Liu'uttamalla kytkin asentoon "0" ja kytke laite irti sähköverkosta. • Anna laitteen jäähtyä ennen sen asettamista säilytykseen

Pyörivä 50 mm pehmeäharjaksinen harjaosa

- Harja pyörin, kun painat pohjaan << ja >> symboleilla merkittyjä painikkeita. Harja pyörin joko myötä- tai vastapäivään.
- Aseta huustenmuotoilulaitte huustoiin ja liikutta sitä alus hiuksia pitkin.
- Ala pyörittää harjaa pois painin päästä painamalla valitsemaasi pyörimispainiketta pohjaan.
- Samalla hidasta harjan pyörimistä vetämällä harjaa alaspain. Tämä luo jännitettä huusiassa.
- TÄRKEÄÄ! Tämän tekniikan hallitsemiseen saattaa mennä hiukan aikaa. Jos harja pyörin liian nopeasti, lakkaa painamasta pyörimispainiketta ja poista harja huuksista.
- Kun pääset huusioson latvoihin, jatka harjan pyöritymistä kääntäksesi latvat alaspain.
- När du kommer till änden av hårseksjonen fortsetter du å rotere borsten slik at endene ruller under.
- Gjenta for hver hårseksjon.

38 mm lujaharjaksinen harjaosa

- Aseta harjapä huusioson alle mahdollisimman lähelle juuria.
- Nosta huusten juuria harjan avulla samalla, kun muotoilet hiuksia.
- Liikuta huustenmuotoilulaitetta alaspain huusiosissa kohti latoja.
- Toista sama jokaiselle huusiosolle.

Suoristusosa

- Aseta suoristusosa huusioson alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että suoristuskampa osoittaa pois päin.
- Käytä toista kättä väetääksesi huusiosota tiukalle harjapäästä vasten, kunnes suoristuskammat tulevat huusten läpi.
- Liu'uta suoristusharjaa hiljalleen huusioson läpi latvoihin asti.
- Toista sama jokaiselle huusiosolle.

Muotoilevia lapioharjaosa

- Aseta harjapä huusioson alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että harjakes otsoittavat pois päin.
- Käytä toista kättäsi väetääksesi huusiosota tiukalle harjapäästä vasten, kunnes harjaket tulevat huusten läpi.
- Liu'uta harjaa hiljalleen huusioson läpi. Kun harja lähestyy huusioson latoja, käännä harjapäästä huusten alle muotoillaksesi latvat.
- Toista sama jokaiselle huusiosolle.

Lämpöasetukset

Laiteessa on 2 lämpöasetusta sekä viileä ilma-asetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileän ilma-asetuksen **, toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämpöasetuksen "I", ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämpöasetuksen "II".

Huomaa: Jos sinulla on herkä, ohuet, vaaleennettut tai värijätety huukset, käytä alempaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voit käyttää korkeampaa lämpöasetusta.

Lisäosien vaihtaminen

- Kiinnitä harjapä asettamalla se laitteen rungon yläosaan ja liu'uttamalla sitä alaspain.
- Kiinnitä harjapä paikoilleen liu'uttamalla harjan yläosaassa olevaa kytkintä lukitusasentoon.
- Irrota harjapä varmistemalla, että harjapään yläosaassa oleva kytkin on avoimessa asennossa.
- Liu'uta harjapääta varovasti ylöspäin ja irti laitteesta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Jotta laiteesi pysyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä.
- Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kääri juhtoa laitteen ympärille. Kääri se löysästi kokoon laitteen sivuun.
- Älä kiätä laitetta näin, että johto on kiinnitetty liian kireällä ollessaan kiinni pistorasissa.
- Kytke laite aina irti sähköverkosta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä.
- Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatin irti uristaan juohdotiloilta läheltä. Näin takasuodatin aukeaa.
- Poista huukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkemalla kansi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
AS970E
Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
• Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα για να μην υπάρχουν κόμμι. Κόψτε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τμήρες που θα είναι εύκολες για χτενισμό. <p>• Αφαιρίστε το επιλεγμένο εξάρτημα της βούρτσας επάνω στη βούρτσα αέρος.</p> • Σύρετε τον διακόπτη στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξτε μια ρύθμιση θερμότητας που θα είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. • Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από την πρίζα. • Αφίστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.

Περστροφέομο εξάρτημα βούρτσας 50 mm με μαλακά τρίχα

- Για την περιστροφή της κεφαλής της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που φέρουν το σύμβολο << και >>. Έτσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε την πρσα μαλλιόν στις ριζές τους και κατευθύνετε την προς τα κάτω περνώντας από όλη την τρίχα.
- Αργίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα απομακρυνόντας τ η από το κεφάλι σας και πιέζοντας και κρτώνοντας το κατάλληλο κουμπι περιστροφής.
- Καθώς κινείτε αυτό, κρατήστε αντίστροφα στην περιστροφή της βούρτσας τρβώντας την προς τα κάτω. Έτσι, θα δημιουργηθεί τάση σε αυτήν την τούφα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειές για να τελεσιποιηθεί αυτήν την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, αφίστε απλά το κουμπι περιστροφής και απομακρύνετε τη συσκευή από τα μαλλιά.
- Καθώς φτάνετε στα τελειώματα των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να περάσετε και τα τελειώματα.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Εξάρτημα βούρτσας 38 mm με σκληρή τρίχα

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ριζές τους.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να σηκώσετε τα μαλλιά στις ριζές καθώς τα χτενίζετε.
- Κατευθύνετε την πρσα μαλλιόν κάτω από την τούφα και με φορά προς τα τελειώματα των μαλλιών.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Εξάρτημα οiwόματος

- Τοποθετήστε το εξάρτημα οiwόματος κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ριζές των μαλλιών και με τη χτένα οiwόματος να κατευθύνετε μακριά από το κεφάλι σας.
- Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε αντίθετο από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου η χτένα οiwόματος να εισχωρήσουν σε όλο το μήκος των μαλλιών σας.
- Περάστε απαλά τη βούρτσα οiwόματος από όλη την τούφα έως ότου φτάσετε στα τελειώματα.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Αίοι μακέ εξάρτημα βούρτσας

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ριζές των μαλλιών και με τις τρίχες της να δείχνουν σε φορά αντίθετη από το κεφάλι σας.
- Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε οριζά και αντίθετα από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου οι τρίχες να εισχωρήσουν σε όλο το μήκος των μαλλιών σας.
- Περάστε απαλά τη βούρτσα οiwόματος από όλη την τούφα. Καθώς η κεφαλή της βούρτσας φτάνει στο τέλος της τούφας, γυρίστε προς τα κάτω την κεφαλή της τρίχρας για να δώσετε σχήμα στα τελειώματα των μαλλιών σας.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Ρυθμιστική Θερμότητα

Υπάρχουν 2 ρυθμιστές θερμότητας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρετε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση του κρύου αέρα **, στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμότητα «I» και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμότητα «II».

Προσοχή: Εάν έχετε απαλά, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση της χαμηλότερης θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση υψηλότερης θερμότητας.

Αλλαγί του εξαρτήματων

- Για να εφαρμόσετε μια κεφαλή της βούρτσας, τοποθετήστε την πάνω στο σύμβολο της συσκευής και σύρετε τη προς τα κάτω.
- Αφαιρίστε την κεφαλή της βούρτσας ούσοντας τον διακόπτη στο επάνω μέρος της βούρτσας προς τη θέση κλειδωματος.
- Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή της βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στο επάνω μέρος της κεφαλής της βούρτσας είναι στην ανοικτή θέση.
- Σύρετε απαλά την κεφαλή της βούρτσας προς τα επάνω και εκτός της συσκευής για να την αφαιρέσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΤΥΝΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, σκουπίστε το με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει εισχωρήσει καθόλου νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση.
- Μην τυλίξετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, ενώ αυτήν είναι τυλιγέ το χαλαρό δίπλα από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός του φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.
- Κρατώντας σφικτά τη λαβή της συσκευής, σηκώστε το φίλτρο ανοικτό από τις αυλακώσεις κοντά στο καλώδιο και έτσι θα βοηθήσει το πίσω φίλτρο να ανοίξει.
- Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, καθαρίστε τη συσκευή από τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο κλεινώντας το καπάκι.

MAGYAR
AS970E
Olvassa el először a biztonsági előírásokat
HASZNÁLÁT
• Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve és szömosmentés. Válassza el a haját, készítsen elő a hajjincseket a formázásához. <p>• Rögítsze a kiválasztott keféet a hajformázóhoz.</p> • Csúsztassa a kapszolóát „I” vagy „II” helyzetbe a készülék bekapcsolásához, majd válassza ki a hajjűtsnak megfelelő hőmértékletet. • Használat után csúsztassa a kapszolóát „0” helyzetbe a kikapcsoláshoz, majd húzza ki a készüléket a kontaktról. • Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

50 mm-es forgó puha sőrtejű kefe

- A kefe rátét forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a << vagy a >> gombot. A kefe ekkor az óramutató járásával egyező, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba forog.
- Tegy e hajformázót a hajjötőre és húzza le végig a hajban.
- Forgassa a keféet a hajjötőhöz a hajvégéig, a forgásirányának megfelelő gombot lenyomva tartva.
- A keféf lefelé húzza tartson ellen a kefe forgásának. Ezzel megfeszíti a hajjncintet.
- FONTOS! Több próbálkozásra is szükség lehet ennek a technikának a tökéletes elsajátításához. Ha a kefe túl gyorsan forog, csak engedje fel a forgató gombot és vegye ki a keféet a hajból.
- Amikor a tincs végehez érkezik, forgassa tovább a keféet, hogy a hajvégék rátekeredjenek.
- Ismétlje meg a műveletet a többi hajjncsnel.

38 mm-es kemény sőrtejű kefe

- Helyezze a keféet egy hajjncs alá, minél közelebb a hajjötőhöz.
- A formázás közben a kefével a hajjötőn lazítsa fel a haját.
- Csúsztassa végig a készüléket a hajjncsben, a hajjötőtől a hajvégéig.
- Ismétlje meg a műveletet a többi hajjncsnel.

Símító fésű

- Helyezze a simító fésűt egy hajjncs alá, a keféf egy hajjncs alá, minél közelebb a hajjötőhöz. A simító fésűt tartsa távol a fejétől.
- A másik kezével húzza a hajjncsnt a fésűhöz, amíg a fésű fogai behatolnak a hajjncsbe.
- űvatszon csúsztassa a simító fésűt a hajjncsben, a hajjötőtől a hajvégéig.
- Ismétlje meg a műveletet a többi hajjncsnel.

Lapos simító kefe

- Helyezze a lapos keféf egy hajjncs alá, minél közelebb a hajjötőhöz. A sőrteket tartsa távol a fejétől.
- A másik kezével húzza a hajjncsnt a keféhez, amíg a kefe sőrteí behatolnak a hajjncsbe.
- űvatszon csúsztassa a keféf a hajjncsben. Amikor a hajjncs végére ért, a hajvégéek formázásához forgassa lefelé a keféf.
- Ismétlje meg a műveletet a többi hajjncsnel.

Asztali kocsis

- Helyezze a kocsis fésűt egy hajjncs alá, minél közelebb a hajjötőhöz. A sőrteket tartsa távol a fejétől.
- A másik kezével húzza a hajjncsnt a keféhez, amíg a kefe sőrteí behatolnak a hajjncsbe.
- űvatszon csúsztassa a keféf a hajjncsben. Amikor a hajjncs végére ért, a hajvégéek formázásához forgassa lefelé a keféf.
- Ismétlje meg a műveletet a többi hajjncsnel.

A hőmérséklet beállításá

A készülék két hőmérsékletfokozattal és egy hideg levegő funkcióval rendelkezik. A kapszóelő helyzetélt választhatja ki a hideg levegő funkciót „**”, a második helyzetben a mérsékelt meleg „I”, a harmadik helyzetben az intenzív meleg „II” hőmértékletet.

Megjegyzés: ha a haja vékony száál, érzékeny, festett vagy szőkített, inkább a hideg é a mérsékelt meleg hőmértékletet használja. Ha a haja erős száál, használja az intenzív meleg beállítását.

Tartozék cseréje

- A tartozék rögzítéséhez helyezze rá a készüléktestre, majd csúsztassa a helyébre.
- A tartozékat a keféen lévő kapszóelő rögzített helyzetbe állításával rögzítse.
- A tartozék levételéhez ellenőrizze, hogy a tartozékon lévő gomb nyitott helyzetben legyen.
- űvatszon csúsztassa felfelé a tartozékot és húzza le a készülékől.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tartsa be az alábbi előírásokat, hogy a készülék megőrizze optimális állapotát.

Általános karbantartás

- Ellenőrizze, hogy a készülék kivan kapszolva, kivan húzva és lehűlt.
- Tartsa erösen a készülék markolatát és a tápkábel bevezetésénél lévő hornyok segítségével nyissa ki a szűrőt. Á ha szűrő szűr, hogy viz nem kerüljön a készülékbe, és használhat ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt.
- Ne tekerje a készülék kőre a tápkábelt. Inkább a készülék mellett, külön csavarja fel.
- Ne használja a készüléket megfeszített tápkábelgel.
- Minden használat után húzza ki a készüléket.

A szűrő tisztítása

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapszolva, ki van húzva és lehűlt.
- Tartsa erösen a készülék markolatát és a tápkábel bevezetésénél lévő hornyok segítségével nyissa ki a szűrőt. Á ha szűrő szűr, akkor nyitott.
- Egy puha szőrzű kefe segítségével távolítsa el a szűrőből a hajszálakat és egyéb maradványokat.
- Tegy e helyére a szűrőt és zárja vissza a fedelet.

ČESKY
AS970E
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa.
POUŽITÍ
• Ujistěte se, že vlasy jsou na 80 % suché a vyčesané, aby nebyly zachuchané. Vlasy rozdělte na seke připravene pro styling. <p>• Připraveně zvolený kartáčový nástavec na vzduchový válec.</p> • Posunutím přepínače do polohy „I” nebo „II” zapnete zařízení a zvolíte nastavení teploty vhodné pro váš typ vlasů. • Po použití přepněte přepínač do polohy „0”, aby se zařízení vypnulo, a odpojte zařízení od sítě. • Před uskladněním nechte zařízení vychladnout.

Rotální 50 mm nástavec s měkkými štetinami

- Aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítka označená << a >>, čímž se hlava kartáče bude otáčet ve směru hodinových ručiček proti směru hodinových ručiček.
- Umístěte styler ke kořinkám a pohybuje stylérem směrem dolů po vlasech.
- Začněte otáčet kartáčem od hlavy směrem k podřízání prošlého vlasu po otáčení.
- Při tom jděte pohybem kartáče proti otáčení a táhnete jím směrem dolů. Tím se vytvoří napětí v dané sekci vlasů.
- DŮLEŽITÉ! Než ovládnete tuto techniku, může to zabrat několik pokusů. Jestliže se kartáč otáčí příliš rychle, jednoduše uvolnit rotační tlačítko a uvolněte jej z vlasů.
- Jakmile dosáhnete konce sekce vlasů, pokračujte v otáčení kartáčem tak, aby se konce zatočily dolů.
- Tempo postup opakujte u každé sekce vlasů.

38 mm kartáč s tuhými štetinami

- Hlavu kartáče umístěte pod sekci vlasů, co neblíže ke kořinkám.
- Při stylování pomocí kartáče zvedněte vlas u kořínků.
- Pohybujte stylérem směrem dolů ke konečkům vlasů.
- Tempo postup opakujte u každé sekce vlasů.

Szczotka z twardym włosem 38 mm

- Umieścić głowicę szczotki pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni.
- Używać szczotki, podnieść włosy przy korzeniach, równocześnie wykonując stylizację.
- Przesuwać urządzenie wzdłuż pasma włosów, w stronę ich końcówek.
- Powtórzyć te same czynności dla wszystkich pasm włosów.

Rovnací kartáč

- Umístěte rovnací nástavec pod danou sekci vlasů, co neblíže ke kořinkám, rovnající hřebem směřujícím od hlavy.
- Při stylování pomocí kartáče zvedněte vlas u kořínků.
- Druhou rukou natahete sekci vlasů nataženou proti hlavě kartáče, aby štetiny pronikly vlasu.
- Jakmile klouzejte rovnacím kartáčem škrze sekci vlasů, dokuď nedosáhnete koncůk.
- Tempo postup opakujte u každé sekce vlasů.

Plochý kartáč

- Hlavu kartáče umístěte pod danou sekci vlasů co neblíže kořinkám tak, aby štetiny směřovaly od hlavy.
- Druhou rukou táhnete sekci vlasů nataženou proti hlavě kartáče, aby štetiny pronikly vlasu.
- Kartáčem jemně klouzejte po vlasech. Když se hlava kartáčku blíž í ke konečkům, otáčet hlavu kartáče tak, aby vytvořily ostré koncečky vlasů.
- Tempo postup opakujte u každé sekce vlasů.

Nastavení teploty

K dispozici jsou 2 nastavení teploty a chladné nastavení. Posunutím přepínače do první polohy vyberte chladné nastavení **, do druhé polohy pro střední teplotu „I” a do třetí polohy pro vysokou teplotu „II”.

Upozornění: pokud máte křehké, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nižší nastavení teploty. U silnějších vlasů použijte vyšší nastavení teploty.

Výměna nástavců

- Chcete-li upravit hlavu kartáče, poloďte ji na tělo spotřebiče a zašuněte ji dolů.
- Zašuněte hlavu kartáče na místě posunutím spínače na horní části kartáče do uzamčené polohy.
- Před výmětím hlavy kartáče se ujistěte, že je spínač na horní straně hlavy kartáčku v otevřené poloze.
- Opatrně vsuňte hlavu kartáče nahoru a z jednotky, abyste ji mohli vyjmout.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Chcete-li udržet vaše zařízení v nejlépším možném stavu, postupujte podle následujících kroků:

Všeobecné

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé. Vnější část zařízení vyčistěte vlhkým hadříkem. Před použitím se ujistěte, že se do zařízení nedostala žádná voda, a že je zcela suchá.</